



機構名稱：_____

Organisation Name : _____

聯絡人 Contact Person : _____ 職銜 Job Title : _____

地址 Address : _____

電話 Tel : _____ 傳真 Fax : _____ 電子郵箱 E - mail Address : _____

郵政編號 Post Code : _____ 國家/地區 Country / Region : _____ 城市 City : _____

公司/機構業務類別 (請選擇所有適用項目) Company / Organisation Profile (Please check all that apply)

- ☐ 製造商 Manufacturer ☐ 進出口商 Importer / Exporter ☐ 批發商 / 分銷商 Wholesaler / Distributor ☐ 顧問機構 Consultancy
- ☐ 政府部門 / 公共機構 Government / Public Organisation ☐ 商 / 協會 Chamber of Commerce / Association
- ☐ 研究機構 / 大學 Research Institute / University ☐ 服務供應商 Service Provider
- ☐ 其他 Others (請註明 Please Specify _____)

公司/機構業務範圍 (請選擇所有適用項目) Business Scope (Please check all that apply)

- ☐ 投資環境 / 項目展示 / 服務 / 地產 Investment Environment / Project Display / Investment Service / Real Estate
- ☐ 文化創意 Cultural & Creative Industries ☐ 傢俱 Furniture
- ☐ 食品及飲品 Food and Beverage ☐ 電子產品 Electronic Products
- ☐ 中醫藥健康產業 Traditional Chinese Medicine & Health Industry ☐ 酒店業 Hotel
- ☐ 玩具、禮品及贈品 Toys, Gifts & Premiums ☐ 政府 / 公共服務 Government / Public Services
- ☐ 會展及商務旅遊 Exhibition / Business Tourism ☐ 連鎖加盟 Franchise
- ☐ 數碼影像及攝影器材 Digital Imaging & Photography Equipment ☐ 環境保護 Environmental Protection
- ☐ 服裝及服飾配件 Apparel & Fashion Accessories ☐ 電子商務 E-Commerce
- ☐ 工藝品及飾物 Handcrafts & Decoration
- ☐ 其他 Others (請註明 Please Specify _____)

本機構決定參加「第二十三屆澳門國際貿易投資展覽會」及確定以下填寫之展位類別。(參展商之細則將於參展商手冊內列明)

We hereby agree to participate in the 23rd Macao International Trade and Investment Fair with the following details regarding the type of booth. (All rules and regulations will be set forth in the Exhibitors' Manual.)

展覽光地收費

每平方米(M²): 澳門幣1,200.00或美元150.00

參展優惠:

- 參展商曾參加過以往由澳門貿易投資促進局主辦的本地展覽會可獲8折優惠
- 早鳥優惠:
 - 在2018年06月30日前參展可獲85折優惠
 - 在2018年07月31日前參展可獲9折優惠
- 第1及2項優惠不能同時使用
- 已享受政府/本地商會參展優惠的參展商不適用於第1及2項優惠

註:

- 展覽區不允許現場銷售商品或服務
- 參展商自費安排搭建展位
- 大會擁有是否接納參展申請之權利; 倘不接納該參展申請, 大會將退回有關資料及款項予申請人
- 展位不得轉讓

展覽光地費用 Raw Space Rental Fee

光地面積 (平方米) Raw Space Area (M ²)	單價 Price (MOP\$/USD\$)	金額 Total	展位搭建及設備配置 Shell Booth Construction Arrangement
_____ M ²	<input type="checkbox"/> MOP\$1,200/M ²	MOP\$_____	<input type="checkbox"/> 自行安排搭建 Self-Arranged
最低租用面積: 18 平方米光地 Minimum Size: 18 Square Meters	<input type="checkbox"/> USD\$150/M ²	USD\$_____	<input type="checkbox"/> 要求大會提供展位搭建資料 Request for booth construction information

Raw Space Rental Fee

MOP1,200.00 or USD150.00 Per Square Meter

Special Offer:

- Exhibitors who have previously participated in any local exhibition organised by IPIM will be entitled to a 20% discount.
- Early Bird Discount:
 - Applications submitted before 30 June 2018 will enjoy a 15% discount.
 - Applications submitted before 31 July 2018 will enjoy a 10% discount.
- The above offers may not be used together.
- Exhibitors already enjoying offers from either the Government or local association are not entitled to the above offers.

Remarks:

- Sales of any products and services are strictly prohibited in the Exhibition Area.
- Exhibitors are responsible for any expense incurred in the installation of their respective booths.
- The Organiser reserves the right to accept or refuse an exhibitor's application. In case an application is refused, the Organiser will return all the respective advertising information and refund the applicant.
- Exhibition booths are not transferable.



大會指南廣告

大會指南將於展覽會舉行期間派發給貴賓、參展商、採購商、政府部門及有關商會團體。

Event Guide Advertisement

The Event Guide will be distributed to VIPs, exhibitors, professional buyers, government and trade institutions.

指南廣告收費表 (費用不包括稿件製作及輸出) Event Guide Advertisement (the fee does not include artwork production and output)					
版面	Position	美元 USD	澳門幣 MOP	非參展商 Non Exhibitors	參展商 (8折優惠) Exhibitors (20% Discount)
封底	Back Cover	5,000	40,000	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
封底內頁	Inside Back Cover	3,000	24,000	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
內頁全版彩色	Full Page Inside	1,500	12,000	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
內頁半版彩色	Half Page Inside	800	6,400	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

展覽光地金額 Total of Raw Space Rental: _____ 指南廣告金額 Total of Advertisements: _____
費用總金額 Grand Total: _____

商業配對意向 Intention of Business Matching (請於適當位置加“✓”號 Please tick as appropriate)

	產品 Product	服務 Service	合伙/合資 Partnership / Joint Venture	投資項目 Investment Project	其他 Other
尋求 Seeking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
提供 Offering	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

詳細內容 Detail Information
 信息標題 Message Title*: _____
 簡介 Brief Introduction: _____
 請提供中文及英文, 各不多於150字的公司/機構簡介 (請以MS Word格式透過電郵提交予info@mif.com.mo)
 Please provide your company/organisation profile in both Chinese and English, with no more than 150 words each. (Please submit in MS Word format to email at info@mif.com.mo)

預計交易/投資金額 Estimated Amount: ☐ 最少金額(美金) Minimum Amount (USD): _____ ☐ 不設限額 No Limit

主要市場 Main Markets:
☐ 中國內地 Mainland China ☐ 澳門 Macao ☐ 香港 Hong Kong ☐ 葡語國家 Portuguese-speaking Countries ☐ 其他 Other _____

提供宣傳單張 / 小冊子資料 / 產品樣本 Catalogues/Brochures/Samples of the Products: ☐ 有 Yes** ☐ 沒有 No

項目有效期 Expiry date of the projects: _____ 年 Year

* 信息標題將用作對外宣傳之用。

Message title is for promotional purpose.

** 請將宣傳單張或小冊子或樣本連同參加表格交回。

Please submit your company's brochures/catalogues/product samples together with your Application Form.

備註 Remarks:

1. 本表格可自行複印。Photocopy of this form is acceptable.

2. 歡迎向大會同時提供中文、英文及葡語之配對信息及公司簡介。

You are welcome to provide the company background information and details of the projects for business matching service in Chinese, English and Portuguese.

3. 參加者須為該項目之負責人。Participants of the business matching session should be the person in charge of the projects discussed.

4. 主辦及承辦機構對上述資料及內容不負任何法律責任, 並保留使用、發放及宣傳的權利。

The Organiser and Coordinators bear no legal responsibilities for the content provided above and reserve the rights of usage, dissemination and promotion at their own discretion.

5. 主辦及承辦機構保留拒絕刊登不合資格/不完整之資料的權利。

The Organiser and Coordinators reserve the rights to publish any of above information.

茲聲明上述所提供一切資料屬實。We hereby declare that the above information is correct and accurate.

機構蓋章及負責人簽署 Organisation Stamp and Authorized Signature

日期 Date

主辦機構

澳門貿易投資促進局

地址: 澳門友誼大馬路918號世界貿易中心四樓

電話: (853) 2871 0300 傳真: (853) 2872 6777

Organiser

Macao Trade and Investment Promotion Institute

Address: World Trade Centre Building, 4th Floor, 918, Avenida da Amizade, Macao

Tel: (853) 2871 0300 Fax: (853) 2872 6777

電郵 E-mail: info@mif.com.mo

查詢 Enquiry: (853) 2882 8711

網址 Website: www.mif.com.mo